

Course title: Literary translation B-A (English-Catalan) Original course title: Traducció literària B-A (anglès-català)									
Code: 101294	Year: 4 th	(Semester: 2 nd check timetable below)	ECTS: 6						
Language(s) used in class: Catalan, English			<table border="1"> <tr> <td>Lecture</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Seminar</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Independent study</td> <td>✓</td> </tr> </table>	Lecture	✓	Seminar	✓	Independent study	✓
Lecture	✓								
Seminar	✓								
Independent study	✓								
Timetable http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html									
Course coordinator contact details: http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508 (search on original course title)									
Prerequisites <ul style="list-style-type: none"> • Language requirements: English C1.2 (CEFR). Exchange students should contact the course coordinator regarding Catalan language level requirements. • Have taken 101418 Foreign-language literature for translators (English), or equivalent. <p>At the beginning of the course students should be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate knowledge of the basic methodological principles governing translation, professional and instrumental aspects and the contrastive problems for this language combination. • Demonstrate they are familiar with literary trends in English. • Differentiate between literary genres and identify their specific features. • Apply strategies to further their literary knowledge to be able to translate. • Apply literary knowledge to be able to translate. 									
Learning objectives <p>The aim of this course is to develop problem-solving skills when translating literary texts reflecting different genres.</p> <p>By the end of this course students should be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate knowledge and understanding of the methodological principles governing the translation of literary texts, professional and instrumental aspects, and contrastive problems for this language combination. • Apply this knowledge to solving translation problems in classic and contemporary literary texts for genres such as prose, poetry, theatre. • Combine different areas of knowledge when making decisions about questions related to translating literary texts. • Convey information, ideas, problems and solutions related to translating literary texts. • Apply their skills so that they can work with greater autonomy in future specialised studies in translating literary texts. 									
Competencies									
Assessment criteria <p>Continuous assessment based on the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Real or simulated translation briefs or tasks related to relevant aspects of translation. • Translation project. • Drawing up reports /participating in forums about relevant tasks related to translation. • Student diary reflecting the learning and translation process. • Student portfolio. <p>Students must complete a minimum of 75% of assessed activities to be eligible for a final mark. See section 10 of the course programme for the current year for details.</p> <p><i>These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.</i></p>									

Note

Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.

Translated by: Roser Burgos